



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type
LCIE 03 ATEX 6204 X

4 Appareil ou système de protection :
Transmetteur à enveloppe antidéflagrante
Type : X5.., X9..

5 Demandeur : BOURDON-HAENNI

6 Adresse : 125, rue de la Marre
BP 214
F - 41103 VENDOME Cedex

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N°60011501-505165.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

-EN 50014 (1997) + amendements 1 à 2,
-EN 50018 (2000) + amendement 1,
-EN 50281-1-1 (1998) + amendement 1.

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 2 G/D
EEx d IIC T6 ou T5
IP6X, T80°C ou T95°C

Fontenay-aux-Roses, le 27 août 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/EC

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 03 ATEX 6204 X

4 Equipment or protective system :
Transmitter with flameproof enclosure
Type : X5.., X9..

5 Applicant : BOURDON-HAENNI

6 Address : 125, rue de la Marre
BP 214
F - 41103 VENDOME Cedex

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report No. 60011501-505165.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

-EN 50014 (1997) + amendments 1 to 2,
-EN 50018 (2000) + amendment 1,
-EN 50281-1-1 (1998) + amendment 1.

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 Marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 2 G/D
EEx d IIC T6 or T5
IP6X, T80°C or T95°C

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

LCIE	33, av du Général Leclerc	Tél : +33 1 40 95 60 60	Société anonyme à directoire
Laboratoire Central	BP 8	Fax : +33 1 40 95 86 56	et conseil de surveillance
des Industries Electriques	92266 Fontenay-aux-Roses cedex	contact@lcie.fr	au capital de 15 745 984 €
Une société de Bureau Veritas	France	www.lcie.fr	RCS Nanterre B 408 363 174



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6204 X

LCIE 03 ATEX 6204 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

Transmetteur à enveloppe antidéflagrante
Type : X5.., X9..

(A3) Description of Equipment or Protective System :

Transmitter with flameproof enclosure
Type : X5.., X9..

Ce transmetteur est conçu pour convertir une pression en signal électrique.

Cet équipement existe en deux versions :

- un modèle avec raccordement électrique par fils,
- un modèle avec raccordement du transmetteur sur un bornier situé dans un boîtier antidéflagrant faisant corps avec le transmetteur.

This transmitter is designed to convert a pressure to an electrical signal.

This equipment is available in two variations :

- a model connected with wires,
- a model connected on a terminal bloc located in a flameproof enclosure associated to the transmitter.

Le marquage est le suivant :

Marking is as following :

BOURDON-HAENNI

Adresse

Type : X5.., X9..

N° de fabrication : ...

Année de construction : ...

Ex II 2 G/D

EEx d IIC T6 ou T5

T6 pour $T_{amb} \leq + 70^{\circ}C$

T5 pour $T_{amb} \leq + 90^{\circ}C$

IP 6X, T80°C ou T95°C

LCIE 03 ATEX 6204 X

T.amb. : de $- 20^{\circ}C$ à $+ 90^{\circ}C$

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

BOURDON-HAENNI

Address

Type : X5.., X9..

Serial number : ...

Year of manufacturing : ...

Ex II 2 G/D

EEx d IIC T6 or T5

T6 with $T_{amb} \leq + 70^{\circ}C$

T5 with $T_{amb} \leq + 90^{\circ}C$

IP 6X, T80°C or T95°C

LCIE 03 ATEX 6204 X

T.amb. : from $- 20^{\circ}C$ to $+ 90^{\circ}C$

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Specific parameters of the concerned protective mode(s) :

Puissance maximale dissipée : 1 W

Tension maximale d'alimentation : 35 Vcc

Maximum dissipated power : 1 W

Maximum voltage supply : 35 Vdc

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°055/03 Rév. 1 daté du 20 mars 2003.
Ce document comprend 4 rubriques (7 pages).

Technical file No. 055/03 Rev. 1 dated Mars 20th, 2003.
This file includes 4 items (7 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use :

Température ambiante d'utilisation : $- 20^{\circ}C$ à $+ 90^{\circ}C$

Operating ambient temperature : $- 20^{\circ}C$ to $+ 90^{\circ}C$

Toutes dispositions seront prises par l'utilisateur pour que le transfert calorique du fluide vers la tête de l'appareil ne porte pas celle-ci à une température correspondant à la température d'auto-inflammation du gaz et des poussières dans lesquels elle se trouve.

The users have to make sure that the thermal fluid transfer doesn't overheat the equipment head to a temperature corresponding to the spontaneous combustion temperature of surrounding gas or dust.



LCIE

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 03 ATEX 6204 X (suite)

LCIE 03 ATEX 6204 X (continued)

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50018 (2000 + amendement 1) et EN 50281-1-1 (1998 + amendement 1).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50018 (2000 + amendment 1) and EN 50281-1-1 (1998 + amendment 1).

Vérifications et épreuves individuelles

Individual examinations and tests

Application d'une pression statique de 8,1 bars d'une durée au moins égale à 10 secondes sans toutefois être supérieure à 1 minute.

Application of a static pressure of 8,1 bars at least 10 seconds without exceeding 1 minute.



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6204 X / 01
- 4 Appareil ou système de protection :
Transmetteur à enveloppe antidéflagrante
Type : X5..., X9...
- 5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Changement de raison sociale :
BAUMER BOURDON HAENNI
Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2004) et EN 61241-1 (2004).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60057202/557976/10.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être : Inchangé excepté pour les modifications suivantes :
BAUMER BOURDON HAENNI
Ex d IIC T6 ou T5
Ex tD A21 T80°C ou T95°C IP6X
Avertissement - ne pas ouvrir sous tension

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 43/07 rev0 du 12/07/07.
Ce dossier comprend 2 rubriques (3 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) et EN 61241-1 (2004).

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.
Fontenay-aux-Roses, le 9 février 2008

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6204 X / 01
- 4 Equipment or protective system :
Transmitter with flameproof enclosure
Type : X5..., X9...
- 5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

New company name :
BAUMER BOURDON HAENNI
Normative update according to standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) and EN 61241-1 (2004).

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60057202/557976/10.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be : Unchanged excepted for following modifications :
BAUMER BOURDON HAENNI
Ex d IIC T6 or T5
Ex tD A21 T80°C or T95°C IP6X
Warning - do not open when energized

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 43/07 rev0 dated 12/07/07.
This file includes 2 items (3 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standard EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) and EN 61241-1 (2004).

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Henri CERVELLO



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.